

Природные тропы Лудзенского края

Nature trails in Ludza municipality





Природная тропа озера Ковшэзерс Nature Trale Kovšezers

4 км по лесным дорогам и тропам вокруг озера Ковшэзерс позволят вам погрузиться в удивительный мир природы. Отдохнуть можно в одном из 4 благоустроенных мест для отдыха.

4 km of forest roads and paths around the lake Kovšezers will allow you to immerse yourself in the wonderful world of nature. You can relax in one of the 4 well-appointed rest areas.



visitludza.lv



ПРИРОДНАЯ ТРОПА \ NATURE TRALE

- Старт \ Starting point (GPS) - 56.229400, 28.032525
- Длина \ Length - 3,7 km
- Маркировка \ Marking - жёлтая краска на деревьях \ Yellow color marking on the trees
- Тип \ Type - По кругу \ Circular
- Степень сложности (покрытие тропы, препятствия) \ Degree of difficulty (trail surface, obstacles) - Грунтовые и лесные дороги и протопренные лесные тропы. Зимой дорогу не чистят. \ Dirt roads, forest roads and well-trodden forest trails. The trail is not cleaned in winter.

БЛАГОУСТРОЙСТВО \ LANDSCAPING

- Места для отдыха \ Resting places
- Место для палатки \ Tent place
- Туалет \ Toilet
- Контейнеры для мусора \ Waste bins
- Место для разведения костра \ Fire place
- Возможность купаться \ It is possible to swim
- Возможность ловить рыбу \ It is possible to fish

ПОСМОТРИ ПО БЛИЗОСТИ \ LOOK NEARBY

- Природная тропа озера Ковшэзерс \ Nature Trale Kovšezers
- Камень – валун Плисуин \ Plisūns secular stone (GPS: 56.209694, 28.005741)
- Место для отдыха у озера Плисуин \ Resting place near Lake Plisūns (GPS: 56.210669, 28.010336)
- Истринская православная церковь в Вецслабада \ Vecslabada (Istras) Orthodox Church (GPS: 56.265684, 27.987068)
- Гора Тишкова – панорама на озёра поселка Вецслабада \ Tiškova hill - panorama of Vecslabada lakes (GPS: 56.257575, 27.988507)
- Истринская католическая церковь \ Istra catholic church (GPS: 56.263424, 27.988873)



Культурно-историческая и природная тропа поместья Эверсмуйжи

Cultural-historical and nature trail of Eversmuiža Manor

Линейная пешеходная тропа, ведущая вдоль католической церкви Эверсмуйжа, поместья Эверсмуйжа, и вдоль реки Лудза. Начало тропы на стоянке волостной администрации, а конец в природной "лечебнице" на другой стороне реки Лудза.



visitludza.lv

A linear hiking trail leading along the Eversmuiža Catholic Church, Eversmuiža Manor, and along the Ludza River. The beginning of the trail is at the parking lot of the municipality administration, and the end is in the natural "health center" on the other side of the Ludza River.

ПРИРОДНАЯ ТРОПА \ NATURE TRALE

Старт \ Starting point
(GPS)- 56.548512, 27.882186

Длина \ Length - 1 km

Маркировка \ Marking – Нет \ No

Тип \ Туре – Линейный \ Linear

Степень сложности (покрытие тропы, препятствия) \ Degree of difficulty (trail surface, obstacles) – протоптанная тропа, часть вдоль берега реки, узкий воздушный мост через реку. В дождливую погоду и зимой тропа может быть скользкой. \ A well-trodden path, a part along the river bank, a narrow air bridge over the river. In rainy weather and in winter, the trail can be slippery.

БЛАГОУСТРОЙСТВО \ LANDSCAPING

- Объект окружающей среды
Environmental object
- Место для отдыха
Resting place
- Контейнеры для мусора
Waste bins

Ludza
13km



ПОСМОТРИ ПО БЛИЗОСТИ \ LOOK NEARBY

Тропа поместья Эверсмуйжи / Trail of Eversmuiža Manor **(A)**

Усадьба Фелицианова \ Felicianova manor (GPS: 56.536124, 27.865040) **(1)**

Городище Кишукалнс \ Kīšukalna mound (GPS: 56.541049, 27.778459) **(2)**

Центр творчества Лидумниеки \ Recreation center Lidumnieki (GPS: 56.593670, 27.990267) **(3)**

Коллекция свидетельств Второй мировой войны в Лидумниеках \ Local history museum in Lidumnieki (GPS: 56.593670, 27.990267) **(4)**

Seimaņi akmeņi Камень-валун в Сеймани \ Seimaņi secular stone (GPS: 56.563467, 27.976041) **(5)**





visitludza.lv

Природная тропа Рунданской Чёртовой ямы "Devil Hollows" in Rundēni

Рунданские Чёртовы ямы – природный памятник, площадью 3 гектара. До объекта создана природная тропа длиной 1,5 км. Для лучшего обзора созданы смотровые площадки с видом на памятник природы. В начале тропы информационный стенд

The Devil Hollows is a geologic and geomorphologic nature monument. It is the only object of this kind in the Baltic States. Viewing platforms with a view of the natural monument have been created. Information stand at the beginning of the trail.

ПРИРОДНАЯ ТРОПА \ NATURE TRALE

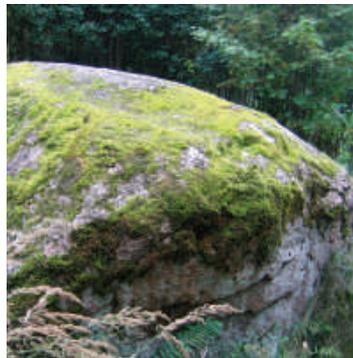
- Старт \ Starting point (GPS) - 56.294044, 27.857916
- Длина \ Length- 1,5 км в одном направлении \ 1,5 km in one direction
- Маркировка \ Marking – указатели направления и зелено-белая разметка на деревьях \ directional signs and green and white color markings on the trees
- Тип \ Type – Линейный в сочетании с круговым \ Linear in combination with circular
- Степень сложности (покрытие тропы, препятствия) \ Degree of difficulty (trail surface, obstacles) – лесная тропа, в более влажных местах наст из досок, местами песчаная, зимой не чистится. Walked forest path, boardwalk in wetter places, sandy, not cleaned in winter.

БЛАГОУСТРОЙСТВО \ LANDSCAPING

- Место для отдыха \ Resting place
- Информационный стенд \ Information stand

ПОСМОТРИ ПО БЛИЗОСТИ \ LOOK NEARBY

- A** Природная тропа «Rundānu Valna dūbes» (Рунданской Чёртовой ямы) \ "Devil Hollows" in Rundēni
- 1** Рунденская католическая церковь \ Rundēni catholic church (GPS: 56.287147, 27.843076)
- 2** Бык-камень в Казичах \ Kazīci Bull Stone (GPS: 56.267740, 27.762237)
- 3** Смотровая башня горы Лиелайс Лиепукалнс \ Sightseeing tower on the Lielais Liepukalna hill (GPS: 56.270816, 27.654659)



Природная тропа Филандмуйжского Синего валуна

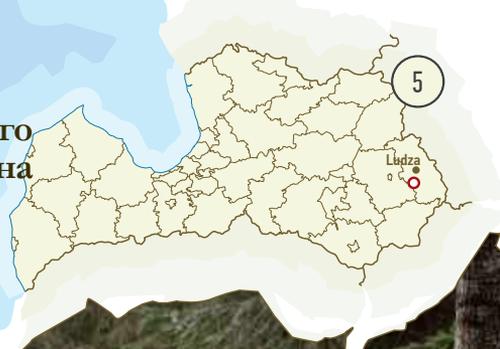
Nature trail of Filandmuiža Blue stone

Природная тропа проходит по живописной местности до валуна, объем поверхности которого составляет около 11 кубометров. Камень выделяется своим синим оттенком. В начале тропы установлен стенд с информацией о тропе и ближайших окрестностях.

The nature trail leads you through a beautiful landscape of forest and hillocks. It leads to one of the biggest stones in the Ludza region- the Filandmuiža Blue stone.



visitludza.lv



ПРИРОДНАЯ ТРОПА \ NATURE TRALE

- Старт \ Starting point**
(GPS) - 56.365111, 27.810103
- Длина \ Length**- 1,3 км в одном направлении
1,3 km in one direction
- Маркировка \ Marking** – жёлтая краска на деревьях
yellow color marking on the trees
- Тип \ Type** – Линейный \ Linear
- Степень сложности (покрытие тропы, препятствия) \ Degree of difficulty (trail surface, obstacles)** – лесная дорога, протоптанная тропа, зимой не чистится. \ Forest road, used forest path, not cleaned in winter.



БЛАГОУСТРОЙСТВО \ LANDSCAPING

- Информационный стенд
Information stand
- Место для отдыха
Resting place



ПОСМОТРИ ПО БЛИЗОСТИ \ LOOK NEARBY

- Природная тропа Филандмуйжского Синего валуна \ Nature trail of Filandmuiža Blue stone A
- Пилдская католическая церковь \ Pilda catholic church (GPS: 56.453780, 27.732204) 1
- Католическая церковь в Райполе \ Raipole catholic church (GPS: 56.371813, 27.884779) 2
- пляж у озера Нирза \ Public beach on the Lake Nirza (GPS: 56.408489, 27.925036) 3
- Смотровая башня горы Лиелайс Лиепукалнс \ Sightseeing tower on the Lielais Liepukalna hill 4
(GPS: 56.270816, 27.654659)





Природная тропа горы Гребля

Nature trail of Grebļukalna hill

Zilupe
26 km



От благоустроенного места для отдыха к хребту вьется дорожка. По краям тропы можно увидеть несколько видов растений и бабочек, которые занесены в Красную книгу Латвии. С тропы открывается красивый вид на озёра Пинту и Шешку.

It is a nature reserve "Grebļukalns" with a special microclimate and fauna. Here are a few species of plants and butterflies included in the Red Data Book of Latvia. In the southern part of the mountain from the Eastside is the lake Šešku, and from the West – the lake Pintu. There is a nature trail along the Grebļa mountain spike.



visitludza.lv

ПРИРОДНАЯ ТРОПА \ NATURE TRALE

- Старт \ Starting point (GPS) – 56.178242, 28.110952
- Длина \ Length- 1,8 км в одном направлении \ 1,8 km in one direction
- Маркировка \ Marking – Нет \ No
- Тип \ Type – Линейный \ Linear
- Степень сложности (покрытие тропы, препятствия) \ Degree of difficulty (trail surface, obstacles) – протоптанная лесная тропа, зимой не чистится. \ Used forest path, not cleaned in winter.

БЛАГОУСТРОЙСТВО \ LANDSCAPING

- Место для отдыха \ Resting place
- Информационный стенд \ Information stand



! В ПЕРИОД ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СИТУАЦИИ В ПОГРАНИЧНОЙ ЗОНЕ МЕЖДУ ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ И РЕСПУБЛИКОЙ БЕЛАРУСЬ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОГРАНИЧНЫЕ ПРОПУСКА НЕ ВЫДАЮТСЯ.

! DURING AN EMERGENCY SITUATION, SPECIAL BORDER PASSES ARE NOT ISSUED IN THE BORDER ZONE BETWEEN THE REPUBLIC OF LATVIA AND THE REPUBLIC OF BELARUS.



Парк активного отдыха

Nature park for the recreation activities "Zidūns"

12 гектаров природного леса с двумя дорожками для бега и прогулок. В парке есть информационные стенды на тему природы, несколько небольших развлекательных объектов для детей, а также места для отдыха.



visitudza.lv



7

12 hectares of forest with two different trails that connect in the shape of a number eight, plus a walking trail. In the park, you can find information that stands on the theme of nature, several small objects for children, as well as places to rest.



ПРИРОДНАЯ ТРОПА \ NATURE TRALE

- Старт \ Starting point (GPS) - 56.773767, 27.706514
- Длина \ Length- тропы разной длины \ trails of various lengths (1,3 км; 1 км; 0,5 км; 0,4 км)
- Маркировка \ Marking – в начале тропы есть карта парка, легко ориентироваться at the beginning of the trail there is a map of the park, easy to navigate the environment
- Тип \ Type – По кругу \ Circular
- Степень сложности (покрытие тропы, препятствия) \ Degree of difficulty (trail surface, obstacles) – Трассы устроены как для занятий спортом, так и для прогулок \ Trails are arranged for sports activities and walks

БЛАГОУСТРОЙСТВО \ LANDSCAPING

- Туалет \ Toilet
- Место для разведения костра \ Fire place
- Детская площадка \ Children's activity area
- Информационный стенд \ Information stand
- Место для отдыха \ Resting place
- Контейнеры для мусора \ Waste bins

Kārsava
1,5 km



ПОСМОТРИ ПО БЛИЗОСТИ \ LOOK NEARBY

- Парк \ Nature park "Zidūns" (A)
- Малнавская усадьба и парк \ Malnava manor and park (GPS: 56.776423, 27.719798) (1)
- Домашний ресторан \ Home restaurant "Dzīles" (GPS: 56.773149, 27.722089) (2)
- Латгальская шмаковна \ Distillery "Latgolys šmakovka" (GPS: 56.778190, 27.717664) (3)
- Карсавский культурно-исторический центр \ Center of culture and history "Līču mājas" (GPS: 56.783288, 27.681478) (4)
- Карсавская лютеранская церковь \ Kārsava Lutheran Church (GPS: 56.782322, 27.684434) (5)





Заборовская болотная тропа Zaborovje Swamp Trail

Вместе с экспертом по природе Ренате Каупужа узнаешь, насколько великолепно и полно жизни на самом деле является кажущееся серым и бедным болото. Познакомишься с растениями, птицами и всеми живыми и неживыми природными объектами, которые встретятся вам на пути. Общая продолжительность похода два-три часа.

Together with nature expert Renate Kaupuža, you will find out how magnificent and full of life the seemingly gray and poor bog really is. You will get acquainted with plants, birds and all living and non-living natural objects that you will meet on the way.



visitludza.lv



ПРИРОДНАЯ ТРОПА \ NATURE TRALE

-  Старт \ Starting point (GPS) - 56.806741, 27.897652
-  Длина \ Length - 3 km
-  Маркировка \ Marking – Нет \ No
-  Тип \ Type – По кругу \ Circular
-  Степень сложности (покрытие тропы, препятствия) \ Degree of difficulty (trail surface, obstacles) – от среднего до сложного \ medium to challenging

Важно

Поход подходит для небольших групп (до 10 человек), только в сопровождении экскурсовода и с соблюдением установленных ограничений!

Телефон для заказа: +371 27403647 (Ренате)

Экскурсии не проводятся в период гнездования птиц, а именно с 1 марта по 31 июля!

Территория болота находится в приграничной зоне России, поэтому посетители должны иметь при себе пропуск, выданный Государственной пограничной службой и паспорт.

Important

Hiking suitable for small groups (up to 10 people), only accompanied by a nature guide and observing the established restrictions!

Phone number: +371 27403647 (Renāte)

It is not possible to move during the bird nesting period, which is from March 1 to July 31!

The territory of the swamp is located in the border zone of Russia, so visitors must have a pass issued by the State Border Guard and a passport.

Болотная тропа Клешнику

Klešniki Swamp Trail

Болото является частью особо охраняемой природной территории – природного заповедника «Клешникское болото», созданного для охраны выдающегося верхового болота восточного типа с карликовой березой. На территории находятся охраняемые биотопы – болотные леса и дистрофные озера – озеро Пителья. В этом районе гнездится большое разнообразие птиц.

The swamp is part of a specially protected natural area, created to protect an outstanding eastern-type raised bog with dwarf birch. On the territory there are protected biotopes – swampy forests and dystrophic lakes – Pitela Lake. A wide variety of birds nest in the area.



visitludza.lv

ПРИРОДНАЯ ТРОПА \ NATURE TRALE

-  Старт \ Starting point (GPS)- 56.590420, 28.019662
-  Длина \ Length - 3 km
-  Маркировка \ Marking – Нет \ No
-  Тип \ Type – По кругу \ Circular
-  Степень сложности (покрытие тропы, препятствия) \ Degree of difficulty (trail surface, obstacles) – от среднего до сложного \ medium to challenging



Важно

Поход подходит для небольших групп (до 10 человек), только в сопровождении экскурсовода и с соблюдением установленных ограничений!

Телефон для заказа: +371 27403647 (Ренате)

Экскурсии не проводятся в период гнездования птиц, а именно с 1 марта по 31 июля!

Территория болота находится в приграничной зоне России, поэтому посетители должны иметь при себе пропуск, выданный Государственной пограничной службой и паспорт.

Important

Hiking suitable for small groups (up to 10 people), only accompanied by a nature guide and observing the established restrictions!

Phone number: +371 27403647 (Renāte)

It is not possible to move during the bird nesting period, which is from March 1 to July 31!

The territory of the swamp is located in the border zone of Russia, so visitors must have a pass issued by the State Border Guard and a passport.



Между тремя озерами Between three lakes

Длинный пешеходный маршрут Северной Латгалии проходит по территории природного парка «Numernes valnis», мимо озер Сватунес, Мотринес и Нумерняс, а также по историческим местам.

The long walking route of Northern Latgale passes through the territory of the natural park "Numernes valnis", past the lakes Svātūnes, Motrīnes and Nūmierņās, as well as through historical places.



visitludza.lv

ПРИРОДНАЯ ТРОПА \ NATURE TRALE

- Старт \ Starting point
(GPS)- 56.843863, 27.488822
- Длина \ Length - 25km
- Маркировка \ Marking – частично ведет по участку тропы Эзертака
Partly leads along the Ezertaka
- Тип \ Type – По кругу \ Circular
- Степень сложности (покрытие тропы, препятствия) \ Degree of difficulty (trail surface, obstacles) – Лесные дороги и тропы, которые могут быть скользкими в сырую погоду. Часть тропы ведет по старым конным дорогам, сложно ориентироваться на природе. \ Forest roads and trails that can be slippery in wet weather. Part of the trail leads along the old horse paths and it can be difficult to navigate in nature.



Kārsava
18km

БЛАГОУСТРОЙСТВО \ LANDSCAPING

- Место для отдыха
Resting place
- Объект окружающей среды
Environmental object
- Контейнеры для мусора
Waste bins
- пляж
Swimming place
- Место для палатки
Tent place
- Информационный стенд
Information stand
- Место для разведения костра
Fire place
- Детская площадка \ Children's activity area
- Смотровая вышка
Observation tower

ПОСМОТРИ ПО БЛИЗОСТИ \ LOOK NEARBY

- A** Между тремя озерами \ Between three lakes
- 1** Руины ветряной мельницы Рускуловской усадьбы \ Windmill ruins of Ruskulova manor (GPS: 56.798653, 27.497406)
- 2** Памятники партизанских боев в Гривском лесном массиве \ Memorial sites of partisan battles in the Grīva forest massiv (GPS: 56.860665, 27.490439)
- 3** Ретро мотоцикл \ Retro moto collection "Rūsa vējā" (GPS: 56.905827, 27.360420)
- 4** Сад и камни в хозяйстве \ Flowers and stones at farm "Ezerīči" (GPS: 56.916745, 27.413764)
- 5** Конная ферма \ Horse farm "Kapulejas" (GPS: 56.900309, 27.349091)



Длинный пешеходный маршрут

The long walking route “Ezertaka”

«Эзертака» (Озёрная тропа) — пешеходный маршрут длиной дистанции в Латгалии, общая протяженность которого составляет около 1070 км. Маршрут разбит на 49 этапов, из которых 13 более продолжительные и на их прохождение уйдет несколько дней.

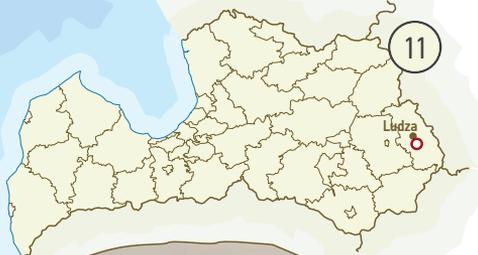
В Лудзенском крае тропа начинается в природном парке «Numernes valnis», и через город Карсаву, вдоль городищ, через самый старый город Латвии – Лудзу и вдоль озер Пилда и Нирза доходит до самой дальней точки на востоке страны – города Зилупе.

“Ezertaka” or Lake trail is a long-distance hiking trail around the Latgale region in the East of Latvia. The total length is about 1070 km. The route is divided into 49 routes, 13 of these routes are longer and will take several days to cover.

In the Ludza region, the trail starts in the nature park “Numernes valnis”, and through the city of Karsava, along the hill forts, through the oldest city in Latvia - Ludza and along the lakes Pilda and Nirza reaches the farthest point in the east of the country - the city of Zilupe.



visitludza.lv



ПРИРОДНАЯ ТРОПА \ NATURE TRALE

 Длина \ Length - 1070 km

 Маркировка \ Marking – наклейка “Ezertaka” и бело-синяя краска \ Marked with the sign “Ezertaka”

 Тип \ Туре – По кругу \ Circular

 Степень сложности (покрытие тропы, препятствия) \ Degree of difficulty (trail surface, obstacles) – 59 % грунтовая дорога, 21 % проселочная, лесная дорога и луга и 20 % асфальтированная дорога. \ 59% gravel roads, 21% rural roads, forest and meadow roads, and 20% asphalt roads.





Вокруг Малого Лудзенского озера

Around the Small Ludza lake

Пешеходный маршрут ведет вокруг Малого Лудзенского озера, на всем его протяжении открывается классическая панорама города Лудза с башнями городских церквей и руинами замка Ливонского ордена. По этому маршруту можно ходить круглый год, он подходит для семей с маленькими детьми и велосипедных прогулок.



visitludza.lv

The walking route leads around the Small Ludza lake. The classic panorama of the city of Ludza with its church towers and the ruins of the castle of the Livonian Order opens up along its entire length. This route can be followed throughout the year. Suitable for families with smaller children and bicycle trips.

ПРИРОДНАЯ ТРОПА \ NATURE TRALE

Старт \ Starting point (GPS) - 56.547567, 27.725281

Длина \ Length - 5,14 km

Маркировка \ Marking – Нет \ No

Тип \ Type – По кругу \ Circular

Степень сложности (покрытие тропы, препятствия) \ Degree of difficulty (trail surface, obstacles) – Дорожные покрытия городской инфраструктуры - тротуар, асфальт, грунтовая дорога
City infrastructure road surfaces - pavement, asphalt, dirt road

БЛАГОУСТРОЙСТВО \ LANDSCAPING

- Место для отдыха
Resting place
- Контейнеры для мусора
Waste bins
- Информационный стенд
Information stand
- Место для разведения костра
Fire place
- Место для палатки
Tent place
- Детская площадка
Children's activity area
- Объект окружающей среды
Environmental object
- Пляж
Swimming place

ПОСМОТРИ ПО БЛИЗОСТИ \ LOOK NEARBY

- Вокруг Малого Лудзенского озера \ Around the Small Ludza lake
- Лудзенский городской парк \ Ludza Town Park (GPS: 56.543262, 27.723062)
- Бассейн \ Swimming pool (GPS: 56.539715, 27.716116)
- "Атрита Лудза" - прокат водного снаряжения и отдых на воде \ Rental of water equipment and entertainment on the water (GPS: 56.560275, 27.693213)
- Понтонный мост \ Pontoon footbridge (GPS: 56.548753, 27.716540)
- Пиццерия \ Pizzeria "Astotais rajons" (GPS: 56.542435, 27.704820)



Малое кольцо вокруг леса Гарбары A small ring around the Garbary forest

Маршрут ведет через Гарбарский лес вдоль озера Паугулю. Во время Второй мировой войны в Гарбарском лесном массиве были вывезены и уничтожены жители города Лудзы и его окрестностей. Маршрут проходит мимо памятника, установленного в память об этих людях.



visitludza.lv

The route leads through the Garbari Forest along Lake Paugulu. During the Second World War, the inhabitants of the city of Ludza and its environs were taken out and destroyed in the Garbary forest. The route passes by a monument erected in memory of these people.

ПРИРОДНАЯ ТРОПА \ NATURE TRALE

Старт \ Starting point
(GPS) - 56.535375, 27.666413

Длина \ Length - 6.9 km

Маркировка \ Marking - Нет \ No

Тип \ Type - По кругу \ Circular

Степень сложности (покрытие тропы, препятствия) \ Degree of difficulty (trail surface, obstacles) - грунтовые и лесные дороги, сельская дорога, 900 м по трассе A12.
Dirt and forest roads, rural gravel road, 900 m along the A12 highway.



БЛАГОУСТРОЙСТВО \ LANDSCAPING

- Место для отдыха
Resting place
- Контейнеры для мусора
Waste bins
- Объект окружающей среды
Environmental object
- Пляж
Swimming place

ПОСМОТРИ ПО БЛИЗОСТИ \ LOOK NEARBY

Малое кольцо вокруг леса Гарбары \ A small ring around the Garbary forest **(A)**

Сад света \ Garden of Light (GPS: 56.534204, 27.694695) **(1)**

Кафе \ Cafe "Mājas virtuve" (GPS: 56.536081, 27.697771) **(2)**

Сосна великан \ Big tree "Beggars pine" (GPS: 56.556364, 27.662972) **(3)**

Гостевой дом \ Holiday house "Zilgme" (GPS: 56.552048, 27.645892) **(4)**

Место отдыха у воды \ Recreation place by the water "Ūdens pasaka"
(GPS: 56.577186, 27.612078) **(5)**





Познакомся с Лудзенским городским парком

Get to know the Ludza city park

На месте нынешнего Лудзенского городского парка вначале 19 века был фруктово-овощной сад, огороженный высоким забором. Он принадлежал семьям Шипилло, Багинских и Русиновских. В 1939 году фруктовые деревья вымерзли, а в 1947 году под руководством Петра Столбошинского горожане начали работу по созданию городского парка. Сегодня это главная зеленая зона города – место для спокойных прогулок, познавательных занятий, активного отдыха и мероприятий.

In the place of the current Ludza city park in the beginning 19th century there was a fruit and vegetable garden. It belonged to the Shipillo, Baginsky and Rusinovsky families. In 1939, the fruit trees froze and in 1947, under the leadership of Piotr Stolbošinski, the townspeople started work on the creation of a city park. Today it is the main green area of the town – a place for peaceful walks, exploratory activities, active recreation and events.



visitludza.lv

ПРИРОДНАЯ ТРОПА \ NATURE TRALE

- Старт \ Starting point
(GPS) – 56.543986, 27.721085
- Старт \ Starting point - 1 km
- Маркировка \ Marking – Нет \ No
- Тип \ Type – По кругу \ Circular
- Степень сложности (покрытие тропы, препятствия) \ Degree of difficulty (trail surface, obstacles) – тротуар, парковые дорожки \ pavement, park paths

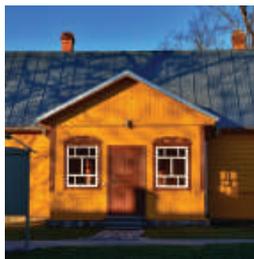
БЛАГОУСТРОЙСТВО \ LANDSCAPING

- Информационный стенд
Information stand
- Детская площадка
Children's activity area
- Место для отдыха
Resting place
- Объекты окружающей среды
Environmental objects
- Контейнеры для мусора
Waste bins
- Туалет
Toilet
- Библиотека \ Outdoor library

ПОСМОТРИ ПО БЛИЗОСТИ \ LOOK NEARBY

- Солнечные часы \ Sun clock (GPS: 56.543701, 27.721122)
- Площадь старого города \ Old town of Ludza (GPS: 56.547327, 27.725430)
- Руины средневекового Лудзенского замка \ Ludza medieval castle ruins (GPS: 56.547956, 27.727990)
- Лудзенский центр ремесленников \ Ludza Craftsmen Center (GPS: 56.548370, 27.726879)
- Лудзенский краеведческий музей \ Ludza Local History Museum (GPS: 56.550813, 27.727132)

LUDZAS PILSĒTAS PARKS



Природные тропы Лудзенского края

Nature trails in Ludza municipality



1 Природная тропа озера Ковшзерс
Nature Trail Kovšezers
2.lpp (GPS) - 56.229400, 28.032525



2 Культурно-историческая и природная тропа поместья Эверсмуйжи
Cultural-historical and nature trail of Eversmūiža Manor
3.lpp (GPS) - 56.548512, 27.882186



3 Природная тропа «Rundāni Valna dūbes» (Рунданской Чёртовой ямы)
“Devil Hollows” in Rundēni
4.lpp (GPS) - 56.294044, 27.857916



4 Природная тропа Филандмуйжского Синего валуна
5.lpp
Nature trail of Filandmūiža Blue stone
(GPS) - 56.365111, 27.810103



5 Природная тропа горы Гребля
Nature trail of Greblūkalna hill
6.lpp (GPS) - 56.178242, 28.110952



6 Парк активного отдыха
Nature park for the recreation activities “Zīdūņš”
7.lpp (GPS) - 56.773767, 27.706514



7 Заборовская болотная тропа
Zaborovje Swamp Trail
8.lpp (GPS) - 56.806741, 27.897652



8 Болотная тропа Клешнику
Klešņiki Swamp Trail
9.lpp (GPS) - 56.590420, 28.019662



9 Между тремя озерами
Between three lakes
10.lpp (GPS) - 56.843863, 27.488822



10 Длинный пешеходный маршрут
The long walking rout “Ezertaka”
11.lpp (GPS) - 56.856328, 27.521079



11 Вокруг Малого Лудзенского озера
Around the Small Ludza lake
12.lpp (GPS) - 56.547567, 27.725281



12 Малое кольцо вокруг леса Гарбары
A small ring around the Garbari forest
13.lpp (GPS) - 56.535375, 27.666413



При прогулке на природе соблюдай: Follow these rules when walking in nature:

- Не шуми! Don't make noise!
- Не мусори! Do not throw garbage!
- Не повреждай почву! Do not damage the soil and ground cover!
- Соблюдай пожарную безопасность! Observe fire safety!



Лудзенский туристический информационный центр Ludza Tourism information center

Baznīcas iela 42, Ludza

tic@ludzasnovads.lv

+371 29327265, 65707203

www.visitludza.lv

FB: LudzasTIC

IG: ludzas_tic



Фото / Photos: K.Kiziks, J.Smaļinskis, A.Stefanovičs, U.Laganovskis, R.Punans, K.Ciematnieks, L.Karvele, S.Rimša, A.Lebeds, Ludzas TIC arhivs

Издатель \ Publisher: Ludzas novada pašvaldība, 2022

Эта брошюра создана в рамках проекта NATTOUR, реализуемого самоуправлением Лудзенского края.

Основная цель проекта – увеличить количество посетителей Латгальского региона за счет улучшения природных объектов и внедрения инновационных методов обучения, а также информирования общественности об охране окружающей среды.

Общий бюджет проекта составляет 367 794,00 евро. Из этой суммы 90% или 331 014,60 евро приходится на поддержку Европейского Союза.

Результаты реализации проекта:

- в Лудзенском городском парке создан зеленый класс с уличной библиотекой;
- Лудзенская библиотека приобрела и предлагает своим посетителям книги о природе и охране окружающей среды;
- проведен цикл обучения местных учеников под руководством Лудзенской библиотеки и Лудзенского краеведческого музея;
- проведена поездка по обмену опытом для учеников, семинары для специалистов по окружающей среде, преподавателей и работников музея;
- издана брошюра «Природные тропы в Лудзенском крае».

Эта брошюра была подготовлена при финансовой поддержке Европейского Союза. За содержание брошюры полностью отвечает самоуправление Лудзенского края, и оно может не отражать мнение Европейского Союза.

This brochure has been created within the framework of the NATTOUR project implemented by the municipality of Ludza region. The main goal of the project is to increase the number of visitors in the Latgale region by improving natural objects and introducing innovative educational methods, as well as informing the public about environmental protection.

The total budget of the project is EUR 367,794.00. Of this amount, 90% or 331,014.60 EUR is support from the European Union.

Results of project implementation:

- A green classroom with an outdoor library has been created in the Ludza city park;
- The Ludza county library purchased and offers its visitors books on nature and environmental protection;
- a cycle of training for local students was held under the leadership of the Ludza County Library and the Ludza Regional Research Museum;
- there was an experience exchange trip for students, seminars for environmental specialists, teachers and museum workers;
- the brochure "Nature trails in Ludza county" was published.

This brochure has been produced with the financial support of the European Union. Its contents are the sole responsibility of Ludza Municipality and do not necessarily reflect the views of the European Union.



**Co-founded by
the European Union**